

Perfekta akustiko kaj modernaj kaj senmankaj laŭtparoliloj ebligis al ĉiuj aŭskultanto ĝis ĉe plafono de grandega halo bone kompreni ĉiun vorton de la solenaj parolantoj, kies brila rétorika kapablo admirigis eĉ spertajn esperantistojn, kiuj eĉ ne antaŭsentis ke post Lapenna ekzistas tiom da talentoj. Solenaj artaj vesperoj, koncertoj, teatraĵoj, kvizoj, distraj programoj atestis, ke esperanto ne estas ludilo, sed serioza lingvo, en kiu estas esprimeblaj ĉiuj manieroj de homa pensado. Ĝeneralaj kunvenoj de UEA-Komitato kun publika diskuto al ĉiu altoprenanto kontribui al la diskuto kaj esprimi siajn proponojn, ofte malprofite de la nivelo de la diskuta temo. Altvaloraj agadoj de diversaj fakgrupoj okazis en abundaj apudaj salonoj, nomitaj laŭ esperantaj merituloj. Multaj amikecoj ligigis dum interkonatiĝa vespero, bankedoj, balo, sur plaĝo, dum kongresaj ekskursoj. Malgrandaj manketoj dum kongresa komenco tute perdiĝis en inundo da impresoj pri impona kongreso (komencaj konfuzetoj dum de loĝejoj- imagu loĝigi dum du tagoj 4400 homojn – la interkonatiĝa tabulo dum unuaj tri tagoj malfunkciis).

En koridoroj de la kongresa konstruaĵo regis daŭra aktiveco – kongresanoj serĉis siajn korespondamikojn, babilis kun konatuloj, aĉetis ĉe ĝiĉetoj, esperantaĵojn, filatelaĵojn, trinkaĵojn kaj manĝojn. Kongresa libro informis pri ĉiutaga abunda programo kaj multaj kuris el salono al salono por ke nemistrafĵi unikajn okazaĵojn. Amika etoso regis ĉie en esperantista medio kaj neforgeseblaj rememoraĵoj pri brilaj 7 kongresaj tagoj restos kiel daŭra trezoro al ĉiu partopreninto.

Dokonalá akustika a moderní bezvadné zesilovače umožnily každému posluchači až ke stropu obrovské haly rozumět každému slovu slavnostních řečníků, jejichž skvělá rétorická schopnost udivila i zkušené esperantisty, kteří ani netužili, že po Lapennovi je tolik talentů. Slavnostní umělecké večery, koncerty, divadelní představení, kvízy, zábavné programy svědčily, že Esperanto není hračkou, ale seriózní jazyk, který je schopen vyjádřit všechny způsoby lidského myšlení. Generální shromáždění UEA-výboru s veřejnou diskusí umožnilo každému účastníkovi přispět k diskusi a vyjádřit své návrhy, často i na úkor úrovně diskusního tématu. Cenná jednání různých odborných skupin byla v četných vedlejších salonech, pojmenovaných po zasloužilých esperantistech. Mnoho přátelství bylo navázáno na seznamovacím večeru, banketech, bálu, na pláži, během kongresových výletů. Drobné nedostatky začátku kongresu zcela se ztratily v záplavě dojmů imponujícího kongresu (začáteční nedostatky distribuce ubytování – představte si ubytovt během 2 dnů 4400 lidí – seznamovací tabule v prvních třech dnech nefungovala). V chodbách kongresové budovy panoval trvalý ruch – účastníci hledali své koresp. přátele, bavili se se známými, kupovali u stánků esp. publikace, filatelii, nápoje a jídlo. Kongresová kniha informovala o každodenním bohatém programu a mnozí běhali ze salonu do salonu, aby jim neunikly jedinečné události. Přátelská nálada panovala všude v esperantském prostředí a nezapomenutelné vzpomínky na 7 skvělých kongresových dní zůstanou trvalým pokladem každému účastníkovi.

Kelkaj pripensigaj ideoj al la festparolado de la prezidanto de UEA (Universala Esperanto Asocio):

Ne estas bezonata lavmaŝino, se ne estas tolaĵo.

Ne estas necesa satelito, se ne estas komuna lingvo.

En nuna tempoperiodo ni devas unue konvinki homojn, ke vere ekzistas lingva diskriminacio.

Interhomaj dependoj multobliĝas nun kvadratformo.

Necesas ŝanĝi metodojn, analizi propran talenton. Estas bezonata spirito de toleremoj, helpemo.

UEA ne estas oficejo, UEA estas ni.

Ekzistas bulgara proverbo: En unu tago ni rikoltas por la tuta jaro.

Nĉkolik myŝlenek k zamyŝleni ze slavnostnĉi reĉi H.Tonkina, pŝedsedy UEA:

Neni zapotŝebi pŝaĉky, jestliže neni pŝadla.

Neni nutnĉa družice, jestliže neni spoleĉnĉy jazyk
V nynĉjšim období musĉme nejprve pŝesvĉdĉit lidi, že jazykovĉa diskriminace skuteĉnĉe existuje.
Mezilidskĉe vztahy se množí logaritmickou řadou.

Je nutnĉe zmĉnit metody, analyzovat vlastnĉi talent. Je tŝeba tolerance, vzĉjemnĉa ochota pomoci.

UEA neni űrad, UEA jsme my.

Je bulharskĉe pŝĉslovĉi: V jednom dni sklĉzĉme za celĉy rok.

En rolo de komandanto de la urbo Bugulma. Jaroslav Haŝek. (El la gazeto DIKOBRAZ elĉeĝigis Jan Rybĉř (Daűrigo)

Kiam mi finfine post longa pridemandado (vyptĉvĉnĉi) de tiea loĝantaro ĉion notis, kie tiu BUGULMA situas kaj kiamaniere atingi ĝin, la ceteraj ĈUVAŝOJ prizorgis veturilojn kaj ni veturis kotriĉaj (rozblĉcenyĉh), teruraj vojoj de tiu regiono tra Kraĉalga, JELANOVO, MOSKOVO, GULUKOVO, AJBAŝEVO. Ĉio tio estis vilaĝoj loĝigitaj nur de TATAROJ, escepte GULUKOVO, kie ĈEREMISOJ estas loĝantaj kun TATAROJ kune.

Ĉar inter ĈUVAŝOJ, akceptintaj kristanisman jam antaŭ kvindek jaroj, kaj ĈEREMISOJ, kiuj ĝis hodiaŭ estas paganoj (pohanĉe), regas terura malamikeco, okazis en GULIKOVO malgranda akcidento. Miaj ĈUVAŝOJ, ĝisorele (po uŝi) armitaj, trarigardanta vilaĝon, altiris al mi la vilaĝestron DAVLEDBAJ ŜAKIRO-n, tenantan enmane kaĝon (klec) kun tri blankaj sciuroj (veverky), kaj tiu al ili, kiu plej bone sciis la rusan, turniĝis al mi kun tiu ĉi klarigo:

„ĈUVAŝOJ veraj kristanoj, unu, dek, tridek, kvindek jaroj – ĈEREMISOJ paganoj, porkinoj.“ Elŝirante el la mano de Davledbaj Ŝakiro kaĝo kun blankaj sciuroj, li daűrigis: „La blanka sciuro estas ilia dio, unu, du, tri dioj. Tiu ĉi viro, *pastro* saltadas kun sciuroj, saltadus, pŝeĝadas al ili. Vi baptu lin ...“

La ĈEREMISajn diojn poste miaj bravuloj senhaűtiĝis kaj mi povas ĉiujn certigi, ke el la dio ĈEREMISa estas tre bona supo.

ĈUVAŝOJ aspektis tiel minace, ke mi ordonis alporti akvon, pŝiŝprucis DAVLEDBAJ ŜAKIRO-n murmurante nekompreneblajn vortoj; post tio mi lasis lin foriri.

Poste ankoraŭ vizitis min la loka mulao ABDULHALEJ, kiu esprimis ĝojon pri tio (mulao = islĉmskĉy űĉenec), ke mi formanĝis tiujn sciurojn: „Ĉiu devas kredi al io,“ li diris, „sed al sciuroj – tio estas *porkmaniero*, ili saltadas de sur unu arbo al la alia, kaj se ili estas en la kaĝo, ili faras malpuraĵojn – belega dio.“ Li alportis multon da rostita ŝafviando kaj tri anserojn, certigante nin, ke se ĈEREMISOJ nokte ribelus, ĉiuj tataroj estas kun ni.

Okazis nenio, ĉar – kiel *diris DAVLEDBAJ ŜAKIRO*, kiam li venis matene adiaŭi dum nia forveturo - je sciuroj superabundas la arbaro. Ni finfine traveturis Ajbaŝevon kaj vespere ni estis sen iaj okazintaĵoj en Mala Piseĉnica, rusa vilaĝo, troviĝanta du dek verstojn de Pugulma. La loka loĝantaro estis tre bone informita pri tio, kio okazis en urbo. La blankaj jam antaŭ tri tagoj forlasis urbon sen batalo, la sovetaj trupoj estas starantaj sur kontraŭa flanko de la urbo kaj timas pro timo antaŭ ebla insido eniri ĝin.

En la urbo estas senregadstato kaj la urbestro kun la tuta urbestro jam duan tagon estas atendantaj kun pano kaj salo por bonvenigi tiu, kiu eniros la urbon.

Mi sendis tiun ĈUVAŜON, kiu sciis plej bone la rusan, antaŭen, kaj matene ni ekmoviĝis al Bugulma.

Ĉe la rando de la urbo estis iranta renkonte al ni netrarigardebla amaso da homoj. La urbestro tenis sur la pleto panon kaj en la pladeto salon. Li en sia parolo esprimis esperon, ke mi kompatos la urbon. Ŝajnis al mi, ke mi estas kvazaŭ Ĵiĵko antaŭ Prago, precipe kiam mi ekvidis en la marŝantaro lernejinanaron.

Mi dankis per longa parolo, detranĉinte pecon de pano kaj surŝutinte ĝin per salo. Mi emfazis tion, ke mi ne venis por proklami iajn devizojn (hesla), sed mia klopodo estas: Trankvilo, paco kaj ordo. *Fine* mi kisis la urboestron, premis manon de la reprezentanto de la ortodoksa pastraro kaj iris en urbodomon, kie al mi estis atribuitaj ejoj por la urba komandantaro.

Post tio mi lasis ĉie surglui la ordon numero unu, kun la sekvanta teksto:

„Civitanoj!

Mi dankas al vi ĉiuj por la varmega kaj sincera bonvenigo kaj gastigo per pano kaj salo. Vi konservu ĉiam la tradiciajn slavajn kutimojn, kontraŭ kiuj mi nenion diras, sed mi petas vin samtempe ne forgesi, ke mi estas nomumita urbokomandanto, kiu ankoraŭ havas siajn devojn.

Tial mi petas vin, miaj geamikoj, ke vi fordonu ĉiujn armilojn en la urbodomon morgaŭ proksimume je la 12-a horo. Mi minacas al neniu, sed vi scias, ke la urbo troviĝas en sieĝa stato.

Ankoraŭ mi rimarkas, ke estis mia tasko ŝarĝi vin per kontribucio, kaj deklaras, ke la urbo pagos nenian kontribucion. Subskribo.“

La sekvantan tagon je la dekdua horo pleniĝis urboplaco de armita popolo. Alvenis pli ol milo da homoj kun fusiloj, iu trenis eĉ mitralon. (kulomet)

Ni, dek unu, malaperus en tiu ĉi inundo da armita popolo, *sed ili* alvenis por fordoni armilojn. Ĝis malfrua vespero ili estis fordonantaj, dum kio mi al ĉiu premis manon kaj diris kelke da afablaj vortoj. Matene mi lasis presi kaj ĉie surgluis (vylepit) la ordonon numero du:

„Civitanoj! Mi dankas al la tuta loĝantaro de BUGULMA por la preciza plenumo de la ordono numero unu. Subskribo.“

Tiun ĉi tagon mi trankvile enlitiĝis, ne antaŭsentante la ŝvebadon (vznášení) de la glavo de DAMOKLES super mia kapo en formo de la revolucia regimento el TVERSK.

Kiel mi jam diris, la sovetaj trupoj estis starantaj je la suda flanko de BUGULMA en distanco de ĉirkaŭ dek kvin verstoj, kaj ne kuraĝis eniri BUGULMA-n, timante pro ebla insido, ĝis kiam ili finfine ricevis ordinon de la revolucia armea konsilantaro en SIMBIRSK okupu BUGULMA-n kostu tiom kiom ajn, kaj tiamaniere sekurigi bazon al sovetaj trupoj operaciantaj oriente de Bugulma.

Kaj tial kamarado JEROĤIMOV, komandanto de tverska revolucia regimento, ekmarŝis tiunokta konkeri (dobýt) kaj okupi (obsadit) BUGULMA-n, kie mi, estimante dion, jam la trian tagon estis plenumanta devojn de la urba komandanto je la plena kontenteco de ĉiuj tavoloj de la urba loĝantaro.

La TVERSKa regimento „eniĝinta“ urbon (vniknutí do města) pafadis en la aeron per salvoj, traitante stratojn kaj rankontinte rezistadon nur flanke de mia patrolo, konsistanta el du ĈUVAŜoj, kiuj vekigitaj dum la gardado ĉe la pordego (brána) de la urba komandantejo ne volis enlasi kamaradon Jerohimov, kiu kun revolvero enmane en la fronto de la regimento iris okupi la urbodomon.

Ĉuvaŝoj estis militkaptitaj kaj Jerohimov eniris mian oficejon kaj dormejon.

„Levu la manojn,“ diris li, ebriiĝita (opít) de venko kaj celante min per revolvero. Mi trankvile levis manojn.

„Kiu vi estas?“ demandis la komandanto de la TVERSKa regimento.

„La komandanto de la urbo.“

„De blanka aŭ de soveta armeojn?“

„De soveta. Ĉu mi povas mallevi la manojn?“

„Tion vi povas, sed mi petos vin, tuj laŭ la militrajtigo transdoni la urbokomandadon al mi, ĉa mi konkeris BUGULMA-n.

„Sed mi estis nomumita,“ kontraŭis mi (odporoval)

„Al diablo kun tia nomumo. Vi antaŭe devas konkeri ĝin.“

Li diris post momento grandanime: „Sciu, mi nomumas vin mia adjutanto. En la kazo, ke vi ne konsentus, mi ordonos mortpafigi vin post kvin minutoj.“

„Mi nenion kontraŭdiras, se mi estos via adjutanto,“ respondis mi kaj alvokis mian ordonfariston (sluhu): Vasilo, preparu samovaron, ni eltrinkos teon kun la nova urbokomandanto, kiu ĝuste konkeris BUGULMA-n ...“

Tuta floro nura kampofloro.

Asocio de esperantistoj en USSR denove ekagas. ĈEA gajnis informon de prof.M.Isaev, ke ŝtataj organoj de USSR donis konsenton por starigo de organizaĵo de esperantistoj en USSR. Finiĝos provizora periodo de agado de la Komitato por eksterlandaj rilatoj de sovetaj esperantistoj kaj estas preparata regularo de la nova organizaĵo. (Informoj por preso de ĈES).

Svaz esperantistů v SSSR zнову zahajuje ĉinnost. ĈES získal informaci od prof.M.Isaeva, že státní orgány SSSR daly souhlas k ustavení organizace esperantistů v SSSR. Skončilo provizorní období ĉinnosti Výboru pro zahraniční styky sovětských esperantistů a jsou připravovány stanovy nové organizace. („informace pro tisk“ ĈES).

STARTO en nova presaranĝo – belaspekta kaj enhavoriĉa, aldonata 6x en la jaro. Vi gajnos ĝin per aniĝo al Ĉeĥa Esperanto-Asocio senpage. Estas devo de ĉiu nia esperantisto manifesti uzadon de la internacia lingvo per aniĝo al ĈES, kie vi povas mendi multajn esperantaĵojn kaj precipe gazetojn el socialismaj landoj. Petu aliĝilon! Same „Esperantisto slovaka“ aperis en nova vesto. „Slovaka antologio“ – 538 p. de 90 slovakaj aŭtoroj eldonita en novembro 1977 en la nombro de 2850 ekzempleroj estas jam praktike disvendita.

Pluaj finstudintoj:

La korespondan kurson de la Internacia lingvo en la grupo de la lektoro Dro Hradil finstudis:

26. IV. 78 Hašová Helena, 1956, 78361 Drahotuše, ul. Novosady 146, o. Přerov

-“- Pavlíčková Jitka, 1940, 50351 Chlumecko n.Cid., Kollárova 96/III

6. V. Havelka Lubomír, 1957, 26231 Milín, Školní, 253, o. Příbram

10. V. Hladký Vlad., 1918, Kladno 2, okr. „O“, ul. Vitry 54/2426

23. V. Pala Josef, 1950, Jaroslavice 109, 76001 Gottwaldov 1

-“- Srpová Milena, 1944, 27801 Kralupy II, Kuzmínova 259

-“- Šimůnková Marie, 1933, 28401 Kutná Hora, Jaselská 612

30.VI. Šindelářová Marie, 1956, Sedlatice 12, 58867 Stará Říše

24. VII. Petr Stark, 1963, Stříbro, Brožíkova 968

7. VIII. Vlčková Eliška, 1928, 51301 Semily I, Slunečná 638

Ni invitas novajn adeptojn en nian verdan familion kaj esperas, ke praktika uzo de Esperanto alportos al ili multajn agrablajn travivaĵojn!

Itelmenoj havas propran skribsistemon. Nacio de intelmenoj, kiu vivas en Sovetunio kaj havas nur 350 loĝantoj, ne havis antaŭ granda socialista revolucio propran skribsistemon. Antaŭ kelkaj jaroj kreis por tiu ĉi nacio la leningrada lingvisto Aleksandr Volonin sciencan gramatikon kaj lingvon. Prononcado estas tre malfacila – kelkaj vortoj havas sinsekve ĝis 7 konsonantojn. (kontribuaĵon sendis s-ano Láni el Plzeň)

Další absolventi:

Pisemný kurs ve skupině lektora Dr Hradila absolvovali:

Vítáme nové adepty do naší zelené rodiny a doufáme, že praktická užití esperanta jim přinese mnoho příjemných zážitků!

Itelméni mají vlastní systém písma. Národ itelménů, který žije v Sovětském svazu a má jen 350 obyvatel, neměl před Velkou říjnovou revolucí vlastní psací soustavu. Před několika lety stvořil pro tento národ leningradský lingvista Alexandr Volonin vědeckou gramatiku a jazyk. Výslovnost je velmi těžká – některá slova obsahují za sebou až 7 souhlásek. (Příspěvek poslal s-ano Láni z Plzně)

Humuraĵo.

Sinjorino Hohele laŭdas sian edzon: li estas vere ekzempla edzo, ne iradas en gastejon, ne ludas kartojn - -

„Kaj vere li eĉ ne fumas?“ miras kun respekto la damoj.

„Nu, post bona tagmanĝo li la cigaredeton ekbruligas – sed tio okazas maksimume unufoje dum la jaro!“

„Sinjoro ĉefkelnero, antaŭ unu semajno vi havis ĉi tie brilan gulaŝon!“

„Tiun vi povas ankoraŭ ricevi!“

Salutletero el eksterlando:

„Kara Elsinjo! Ĉar mi havas nenion por fari, mi skribas al Vi. Kaj ĉar mi havas nenion por skribi, mi finas. Via Edmundo.“

„En tiun Kubon mi veterus per nenio en la mondo.“

„Kial?“

„Iam mi vidis en la ekspozicio bildon: Kubisma pejzaĝo. Kaj mi diras al vi, ke ĉi tie mi entute ne bonfartus.“

Korespondi deziras:

(Mallongiloj – zkratky: bk – bildkartoĵoj, ĉl – ĉiu lando, ĉt – ĉiu temo, d deziras, f-o – fraŭlo, f-ino – fraŭlino, ft – fotografaĵoj, gd – gramofondiskoj, iŝ – interŝanĝas, its – interesiĝas, j – jaroj, kol – kolektas, kor – korespondi, lern – lernanto, lern-ino – lernantino, l – leteroj, m – muziko, pm – poŝtmarkoj, s-ro – sinjoro, s-rino – sinjorino, tm – tuta mondo.)

Flegistino 52-j, d kor tm pri literaturo, folkloro, ft, kol poŝtkartoĵoj: Sigrin Irmgard Schieling, 18 Brandenburg, Postdamer Landstr.4, GDR

Seriozan interkonatiĝon kun *geamikoj* serĉas s-rino Anna Pospíšilová, Lipanská 265, 25101 Říčany u Prahy ĈSSR

22-jara usona esperantisto deziras korespondi pri scienfikciokaj fikciaj filmoj: Kenneth C.Nunn, 8027 Old 3rd St.Rd. Lou,Ky.40214 USA

Materialo-ekonomisto, 59-j dez iŝ bk kun tm Heinz Siegel, Dammstr. 49c DDR-92 Freiberg

Kompetenda ilustristo serĉata per 100-paĝa infanlibro de konata aŭtoro. Skribu al la Eldonejo TK, Heideweg 20, B2120 Schoten, Belgio.

Humor.

Panĭ Hohelová vychvaluje svého muže: je vzorným manželem, nepije, do hospody nechodí, karty nehraje - -

„A to ani nekouří?“ žasnou s obdivem dámy.

„No, po dobrém obědě si cigaretku zapálí – ale to se stane nanejvýš jednou do roka!“

„Pane vrchní, před týdnem jste tu měli skvělý guláš!“

„Ten ještě můžete dostat!“

Pozdrav ze zahraničí:

„Drahá Elsičko! Protože nemám co dělat, tak Ti píši. A protože nemám co psát, tak končím. Tvůj Edmund.“

„Do té Kubu bych nejel ani za nic na světě.“

„Proč?“

„Jednou jsem viděl na výstavě obraz: Kubistická krajina. A řeknu vám, že by se mi tam vůbec nelíbilo.“

Nejuna inĝeniero d kor tm, kol bk, pm: Vadim Gruŝĉinski, Ab.ja.9, 327029 Nikolajev.Soveta Unio.
D kor pri la politikaj problemoj en Saharo. Jesuo Perez de Amikoj de Sahara, Apado – 940, Las
Palmas, Canarias, España.

Komencantino 14j., d kor: Noriko Kondo, 17 hirake 3 chome, Nakamura- Ken, Nagorja city aichi,
453, Japanio.

Instruisto 25 j. d kor tm pri ĉt: Juris Cibulis, Balvu raj 228772 Tilža, Latvijas *PSR*, SU
Pri literaturo kaj ŝako d kor Jan Vedevik, Poste restanto 401010 Göteborg I, Svedio (60j).

26 j programisto d kor pri vojaĝoj, kol pm. Ion Vajda, Dupa Iniste 44, Brasov, Rumanio
Serĉas kontakton kun kontraŭ mortputon-istoj; iŝ ideojn, skribaĵojn. EL., P.O.Box 1727, Ft.Worth,
Texas 70102, US.

Kuracistino 37j, komencistino d kor tm pri ĉt: D-ro N.Stübner, 13Eberswalde-Finow 1, Joh.
Dieckmann Str. 14, GDR.

13 novaj esperantistoj d kor tm ĉt kol bk pm, bieretiketojn, esp-revuojn: Endel Pajula, 20231 Viru
Jaapugi, Rakvere rajoon, Estonio, SU.

Lui Martinez, PO-kesto 6950, Madellin, Kolombio d kor tm pri ĉt, 26j.

Rafael Serrano, PO-kesto 27953, Bogota, Kolombio d kor (24j).

Gestudentoj d kor Orosz Int=zet, H-3301 Eger, pf 43 – Hungario

Komencantoj kaj progresintoj tm, bonvolu skribi al Anatolo Tonesov, ul.Sovetskaja 53, Samarkand,
SU.:

Vizitkartojn kun Esp-signo aŭ vortoj kol kaj iŝ (po 10): s-ro von Blottnitz, Marcolaan 8, Florida
-Glen 1710, Sud Afriko.

300 gastigejoj en 40 landoj pretos senpage gastigi vin. Listo kontraŭ 15 FF aŭ 10 internaciaj
respondkuponoj aŭ egalvaloro *senda* Junulara Pasporta Servo: J.M.Cash, 9 Rue du Landuedoc,
F-78690 Les Essarts-le-Roi, Francio.

Komencantoj d kor, Palaco de Pioniroj, str Celuskine v.46, 626 Tjumen, SU.

Se vi dricevas leteron, kiun vi ne komprenas (eble kun lingvaj eraroj), sendu ĝin al la redaktoro, kiu
helpos al vi solvi ĝin.

XXXXXXXX
XXXXX
XXX
X

Esperantský kroužek
Klubu pracujících
29501 Mnichovo Hradiště

Tiskopis
Imprimé 50%
Presajo

LIAZ-KP-1520/Hr